

tfϕf u?^a

lb; Da/ @@, -! (*@ kfj &,)#(_

; 06x

Pp6f cfofdno{k9} d lx6/ aflNg kUf
dnf0{gaNg]cfufh]kf]h/x65
gb]vg]l; /ϕf]h]htftt}xflg/x65
sfu s/f0 /x65
cfhsf]of]sfusf]cfj fh dx6L h:tf]nfl5
of dx6L 36\$]f]

z6o tfkdf of]kwfn]klg hf8f]Nofp5
dWbfXg ePkI5 klg d ; 6{b]VbgF

lxdfn oxLFpleP/ 3fd; 6 5\$fd/L v]h]h:tf]nfl5
d %ofnsf]sfkfaf6 d]fsf kft xf6fx? em/\$]f]
sxl b]VbgF

oxfFgk]Ng]af6sf kftx? dfq em66
; 6 -afn]f h:t}nfllof]
Ps hdfgdf af; a:g]a]h]fdf ; fEm kb{
slxn]3fd em]s]h:tf]x6Yof]
slxn]/ft em]Ss k/]h:tf]x6Yof]

clxn]sfj f b]efg / lkvj f k]h]lsf]8f0gdf06sf]cfj fh
oxf6f I9uLx?af6 ; dbdf cfk]Ng]k6f; ul//x6\$;

lb; Da/ @#, @\$

dx; fu/sf 5fnx?df ; 66xsf]sg}lsgf/ gePsf]
dflg; x?sf]xh xh kfn]kfn]u/] lsgf/ ePsf]

afn]fdf pglx?sf]5fofFk]N6/x6\$
st}v]k6/x6\$
5fofF; d] x6{k]lg nfh nfl5
kfgld?j f afn]fn]df65] 6 ; xj f; sf]t]t lng]

; 8s / 96fx? bgbgl anf]
3/sf]5fgdf v]h]f tg{k/f]

eE]f eE]lx? dfly-dlfy s/fpg
tn pglx? vK6] ; lt/xg
a]hf ca o:t}5

nf]s[cfp5 / hf65
of]laxfg klg cWof/f]ukrf lbpF}aQl aN5
wDd-k6fsf k8ls/x5- clxn]xfl; E sg}pT; j 5g
of]Dn]5x?sf]7hf]rxf8

lb; Da/ @&

; Gb}z lj gf lbg lalt/x65
P dfn' kv, oxfKfy/l aGb5 bx aGb5
7hf]knf6 5g
; wFslndfn]df6f]a/-a/ kfb5
cfh aRRofof- efl]n emg 7hf]Ej f^a kfb5

oxfFj S6f]of /fglsf]5fk sxfFxfF5
w]})6f9fsf]3]f xf0g- ; lhn]; t 7fpK? kQf]nfpq ; ls65
6fk]f; lx? cln ; sf] df6b5g\sg xf]
xfl t kxf8 klg af\$] Nofp5f]poxf/ lbg egk]5
cfl cE sf6]klg ; xg]xfl]ldqtf
clnstf klg j dglotf rfx5g]F t/ s]ug]

of]lkp-hfgleq k\$[tsf]; xj f; gx6f]/x5
Joy{oxfFcsf\$]sNkgf; E
Pp6f lx/f]zdfn]; a}lx/f]zdfs]h:t}rxfgf u5g\

sxfE6 Nofpg' tl kfglx?
; b{kfglx?
; b{n]n]n]lx?
o:t]3f/ kfk nll5

xfln]kHg]u/\$f]Pp6f rSnf xf]; #f/sf]
xfl cEgdf kfy/fp5f}
la:sgdf kfy/fp5fF
gj hft lzzsf]tfndf- cE-cEdf bNg rfx65f}
of]; b{eg\$]cf^gf]glhssf]lbgrof{
uf]hl ; fEmsf]ck] {zfe}

lb; Da/ @*

of]uf60]hf p:t}lsl; dsf]uxt
w}]lbgkl5 v}ft]kfvfdf xfdln]uxt 5/}f]ofb cfof]

vuf]; x6]of]Toltj }hf
/ oltj }hf oxfRkfhf}ggf?j fsf] af6f}f kg]krf6df
bgbgl cfuf]aln/f5- 89}hf]nflu/f5

; a}t/af6 pl0sg g; s} To]u/la
To]u/la
To]u/la
k} f n6} u/lax?nf0{af8llbg]To]u/la 8fsf
To]k}f}l lah] sf]cgfxsdf lhp uof]

lb; Da/f #!

p6gf0; ; o aof; lsf]cl6td lbg
g}kfnl hfaf]b0{rf/ sf8l hf8g cfPsf
sf]uf}nf0{cf}L g k0f]

cfh /ftl dWb-/ftdf gj j if\$]lgDtf dgfpg
Ps hf8l g}kfnl e/v/ xf8}ht/ nfu]
dWb /ftdf lg6b} nfu}f]
x}kl 6o"0o/; E pglx? x}kl l8s 0o/ e6bf]xf]

of]j if\$]cl6td lbg
slj egfp6}nf0{sg}; df/f} 5g
st}; df/f} 5g
; w}Pp6}nodf Pp6}w}gdf
of]dg d/lr rfpl/P h:t}rfpl/65
Psgf; n]6fpsf]ef/L x65

s}xl 5g
l/Qf]kl/j }zdf
aflx/sf s}xl cfj fhx?
clnstf of]dgnf0{layhfg v}f}5

gqeg]
ls/f k5{xfhf lubldf- of]dgd
b0{rf/ ?vx? 5g\ kfgl rflxG5, kfgl xflnlbG5'
sd; \$d ol ?vx?
ol kthx? ; wfnxnx eP/ a9b5g\
loglx?nf0{x} klg Psl5g dg zft xG5

of]j if{eflgk/\$f b'v bb{?sf]lgsf vlzofnl
cfh Pp6f k6fsf k8sf0lbg]OR5f lyof]
OR5f e0/x\$]5

d tl k6fsfafhx?; E vlzofnl ; 3f0/x\$'
w}xfNnf t/ zft dxf; fu/ p; sf]cfj fh
otfplt aGbs k8\$]h:tf]nflg]- cftzafhl
; f0/g klg p:t}dwb /ftdf- gofEj if{dwb /ftdf ; f0/g
gofEj if- vlzofnl

hgj/l !, !(*# k'; !&, @)#(zlgj f/

k6fsf ce} k8\$55
st}glhs st}6f9fsf]cfj fh
Psgf; sf]nx/]k6fsfsf]a9f0{

lxhf]r/fx?n]?v-xfEfx?df lggbf k/g eGyof]
xfl ltxf/df klg oltsf k6fsfx? k8sfpEg lyof]-
ef0{l6sfsf]ef]nkN6 laxfg; Dd klg
clgE]Rofv]yfk] lht xf/ u/] a:g'/df0nf]

clxn]lr; f]e0/f5
u/la dh5x?s}dh5df kg]of]atf;
laxfgsf]; b\$]tfk; E}s; /l em]SsE}cfpE5
sxl kftx? knfpE}em]Eub}uPsf]olSnk6;
/ af]ugallhofs 8f7x?nf0{gfE]kfb5

; -; fgf af]df rf]fsf kthx?
rf]fsf kthx? sltko /E}x?df
t/ e0E] emb5g\
ol l; xsf ; Gtx? l; xnf0{tlvf{rflx5g}

cf`gf]3/df xf0g
k/f0sf]3/df xG5 gj j if- pglx? uPsf 5g\
kbb>l 3/ s?j f s\$]- hj fgnf0{gofEj if{ePg

oxfFklg ; fg\$]afa' sf7sf]xj f0hxfh
agfP/ p8fPsf]rdTsf/ x\$
/fn rxfp\$
hxfFuPklg ; tln]; /fk\$]of]e\$
uf]vfnlx?n]xf] udfPgg
dZlg o4 t/ v\$ /L rDsfp\$g\
s; /L pglx? v\$ /lb]v t; † tfhà nflU5

c^u]h-; tln]cflzj f\$ lbPsf tl hj fgx?sf]
lj ho w\$- ..v\$ /L ; Èlg tnj f/ of h]5g\; fdbflU
/f/f-bx of of]k/fqmd ; dGb|of]k/fqmd afx\$]
oxfFgz\$ dNn /fhf eP/ cfP
t/ pglx?sf]0ltxf; aff]b\$

of]pGgf0; ; o lqof; lsf]klxnf]lbg\$]dWb 3fddf
Tof]k/fqmd ; dGb]j fl/kfl/

3fd nx/x?; E
3fd- hnk lb\$}hf\$]xf]
albf]xf]kfgl 3fd

Tof]dx; fu/sf]zft-lj ho
x\$
/f\$flGrt e0/x\$'
s]n bx dfq- glnf] a]hgl, /ftf] cfsfz] xl/of]
/Èx?; E Hj/ ef6f
/Èx?; E bxsf]pxfkf\$

xfdlnf0{; b\$]tfk nflu/f5
xhdl hfdfrf]kl9/x\$F
of]hfdfrf]p; n]cy{nfp5
of]hfdfrf]f0{d klg cy{nfp5'
xif{a9f0{
xhdl dWbGxsf]:j fwlG ; bnf0{x] /x\$F

hgj /L @, ; f\$af/

of]; bnf0{csf\$]sdf0 vfg wDd]wDd]
j l/k/ bgbgl cfuf]aln/x\$]x65- sg}j hf
lxnf]bxdf 8la/xgk/\$]x65-sg}j hf

w]dfly p7fp5' == d of]; ðñf0{t}lg
d]f]prf0ñ]of]bx hld/x}f]x65

; w}p6dfb x65
-- gb]vg]
-- gd]6g]
ol 7fp?af6 w]6f9f hfg ; s]feg]

; ð}f ls/0fn]geñf
p ; ð- zV xg ; Sg5
d cfkñdf ; ð-]j nlg
; ð]j lxx xg5;

hgj /L %, awaf/

Pp6f t]j nf0{s}h]fpg' dg nñ5 o; /L slxn}fxLF
3fd l5/]klg sf]7fdf
lgn]afbn t l5bñ

; dtñ bnfgx? g}cfsfz- glnf]lgnfñd]
ol le0fx? hlt 5gVñ7hf kxf8x?
; bzñ rqn]sf]l; lnE kñg
; ð-/ ; dñ] Pp6f z6o ufñf4ñf
d6sf]bx hld/fv}f]5

o:tf]l56f]lunf]kfgl gxgkg]of]d6'
oxfF; ð{k:bñ ls s; f]
lr; f]cf] xg; S5- r;; r;; bV5
slt 7hf]t]j- of]; Argf, dfx sltGhñ ; ffr /fVg5

dx; fu/sf ol ; Vf au/x?df
afnj fsf s0f-s0fnf0{x]s}h]fdf rñbf rñbf
yfls; s}l5 cfuf]añ5

kfgl x6g
8fx x65
56k6L x65
sfsfsh s/fp5

hgj /l !\$, Thai Pongal Day\$

x]; /of euj fg oxffwfg gfr x65
v87l gkfl/bpm

kfh cfx'tlsf]lbg 9f\$fdly cfksf kftsf dnfxf? 5g\
; 3f/df ; jf]lk7f\$]snflds sf7f- a\$fx? zè, zè

zè-dxt{cfh yf0 kf]n 8]
ly?Ss/n laxfg-laxfg}kl9/x5g\
laxfg}.lb cf0n08ldf kl9/x5f]wfg kfs}k15
of]k/0k/fut s[fs-pT; j zx/df xf0g
bu6 7fpK?df dgf065g\
zx/sf df65h]wfgdf rfdn vf65g\
rfdnsf r0fx? vf65g\
of dgfp65g\vg; S5 bu6 7fpK?df ku]
Ps lbgf]pT; j xf]dfq lxGb="tfldnx?sf]
lxGb="cf0f0x?sf] lxGb="af4x?sf]
s:tf]sfps'tl nflu/x5- of]af]vdsf]wfg gfr
; f/)/df0nf- dfbn / v5\$sf]g[o
xfd] wdK/f]xt of sg}xfE lyP of sg}a9f ; Aaf
ult, efsf ==
n]x? xft ; dff/ ul/g]g[ox? ; a)p:t}
p:t}em8}em8)p:t}efiffdf g}
kfgl klg lbgkg[; /of euj fgn]of]lbg
dfq lbg wd0d x65 k] / 3fd nflu5, udl{e}f5
clej fbg ub5g\
x]dfx'ldf lyz nj / / l:j 6h/
7]lsf 7]l bz6sf ztflblx? cfh 3f\$fo{/x5f}
xhdl ; /of euj fgsf]bz6 ug{rfx65fF
>4fsf d6qx? k9g rfx65fF
elQmsf afhfx? u6hfpq rfx65fF

tfldnx?sf]rf8
tfldnx?sf]wdz:f:q
tfldn wd6?
tfldn wd6?

cfh ; l/of euj fg ltdl bflxgf e0b}pm
j if{if{e/l c}gsf]clgsfn gxf] \
; x a9b}hfj ; \
krf{b}hfj ; \
xdfs ; DkQlx? c}gsf]zx/df 9s6l k}fx?sf]khg x6}hfj ; \
;

a? Psl5g kfgl kl/lbP x6Yof]
9f8sf]kl; gf cf}fpg lbP x6Yof]
Psl5g j iff{= =
ltdl vzl eP/ al; }bP x6Yof]
of]ltdf]; xh j }6
ltdl ls/of; E al; }og]dfq cleniff lng5fF
kfgl rflxof]
lbg gflr/x5- pT; j
pT; j wDd klg x6f]/x5

; l/of euj fg cfh ltdf]khf e0/x5
lsg ltdl st}nls/x5f}

hgj /l !%,

lsg ; l/Psf]; l/of euj fg
d}bflxsf]vf]hldf ; 8s ; g; fg ; 8s / xfdl dfq
b0-rf/ df6/x? lx8y]
; f/f k; nx?df lbpF}/ft k/}f]h:tf]
xdfs kb}kfx?sf]g}kYosfdf cfj fh

Pp6f oj sn]cf>d lbg vf]of]
dgdf 8f}ax? 5g} oj s ltdl cf>d lbg gvflh

lszf]-lszf]lx? u8lt/sf 9Efsf sfkfx?df kln6}lyP
dx; fu/ s]nfh- ; flfl hxfhx?sf]rxlsnf]/E 6f9f 6f9f
/E tl :tkx?sf]

dg nflU5
; Dk0f{dx; fu/df rh}d 8lalbpFof Totf st}x/f0lbpF
Totf]a9f]k}fk ce} klg dx; fu/df aN5L xfb6}/x5

Pp6f uE6f a9f]aN5ldf
; -; fgf e/f df5fx?- t6b}l aN5ldf of]gsf zfyx?
xl/of] %of}leq kj } ug{dg nflU5

of]cGt/È 9Èfsf r]kx?df ; nanfpg vf]5, s]ug{0

ol bf]fl cf]fx? ol lj s]t tGtx? t]j x?
st}/f]h:tf]eP/
st}kfglsf]krf]sf h:tf]eP/

of]g s; /l a]v]b}5
hfnf]df s; /l a]v]b}k]l:s]b}k]l:s]b}a]v]b}hfn]b}5,

o]s ==tdf]cfzo ; e]t clxn]qmdxlg
xhdlnf0{hyfef]l ; a]s] gu/

hgj/l !(-j ; Gtk-rdl df3 %,)#(_

zAbx?n]lx]b}hfg5
tl ; dw/ kx]nf cf:j fbgx? s]fs]l5]b]fsf]
Pp6f rf/]t/ Xj fÈ ePsf]k/fn]etk]df
lehfsf]c]z]f rfdn / ; Sv/ df]h]
xhdl k] fb vfP/ ; a]etk]x?df laxfgel/
lbgel/ xhdl 8Ng]u]vof}

s]z]lnofsf j o/ / pv]sf j f0flx?df
3fd b]v]vof}
3/ kms]k]5 tl t]kx? tGtx?df cj tl/t xGy]

xhdl tfl]tG]vof}
3fd xG]vof}
Ps]5gdf kfglsf]y]f]k]f- Ps]5gdf vx/]vf]h]f
Ps]5gdf Pp6f gbl g]pl]j g]fsf]

otf]pl]t s]f]sf]y]f]ddf t]v]b}t]v]b}
slxn]p h]3f/df
slxn]of]h]3f/df- ; b]s]f]Gofgf]vf]b]f]v]f]b}
alu/x]s]f]d]9]fsf]cf]j fh

p; df klg Pp6f Gofgf]; d]x]sf]/fk
Tof]gblsf]kl]j q kfglsf]gl]ndf e]h]f
xhdl cfsfzsf lg]ndfx? kfglleq vf]v]vof}

lj leGg /Èx? kfglsf
cf]fx?
d]b]hf0{cl]n]sl]t p]3f/] b]v]f]pg vf]h]f}

Wj gla4 lgdñ gblx? alu/x\$ř

vfllh/xř tl t/Ëx?leq wf/x?df, ; txx?df
Tof]Gofgf]tnaf6 dfllyaf6 ofaf6 ptfaf6
htfttřaf6
kfglsf ls/0fx?

; ð{tnaf6 dflly-dllyaf6 ; txdf 8Ab}tlyř
dfq d p; nf0{5g vfllh/xř'
glhsaf6 d p; nf0{5g ; Sg]b/Tj gflk/xř'

sxl 5g kfgldf s]n kfgl / dřf]; xj f;
; tx; ř
; tx; Dd vfllh/xř'

kfgl axgřf]ltj řf
clt g}; řd k/fu ; kgřsf]
of Pp6f tlvf]křf/ lj kgřsf]

kfglsf j řx?
wf/x?
sg}cřsf/ p; sf]kfglsf wf/x? h: t}
sg}cřsf/ p; sf]jlořsf wgxř h: t}
; lg/xř'
alu/xř'

allb}u/řf]gbl
s; /L kfř/L xřř
s; /L of]gbl hDbř
s; /L of]gbl ; řř/řř
xřř- ol ls/0fx? sxřřf6 cřpg]u5ř\
sxřřf6 hřg]u5ř\
ol kfgl / ls/0fx?df lsg cřk; df ařřh xřř
ol kfgl / ; txx?df lsg cřk; df lj j řb xřř

sg}v08x? - ; ðřf0{
sg}v08x? - kfglnf0{
sg}v08x? - hldgnf0{

sg}v08x? ; ðřf]efu nřpřř
sg}v08x? kfglsf]efu nřpřř
sg}v08x? hldgsf]efu nřpřř

; Dk0f{bx-
Pp6}v08x? ; b{ txsf]p kl/qmrf ub5

st}tof]xt]f h:tf]v 8f8faf6 sf7fleq
st}ef]hk/ h:tf]/l; nf]8f8faf6 sf7fleq
of]nÍf álkdf vf]hl x65
; b5f cglu6tl zAbx?nf0{

oxf5f af6fx¿df
oxf5f hfltx¿df
oxf5f efsf / elÉdfx?df
; b{kfgl s:tf]x65
bx kn6sf]df/] dft nflu/x5
; b{st}rxg]xf]ls eg]
p To]9Éfsf]b]l vf]h] j l/kl/ :t'tl ub5

9f5f vf]b5'
st}tl w0d lbgx?; 6 3fdfs]rSnf b]vg]xf]ls

oxfFklg 6f5L /f]k5 lxhf]
6f5L xfd] 3/j f/Lsf sfbnfx?df emly]
uf0]: tx?nf0{3fF x6Yof- kf]; nf]
6f5S ; hfj 6 eP5- a] nfluof]
cg5 /Éx?df kMbf /x5g\
To]klg r6fsf]kth h:t}/ÉL-lj /ÉL eP/

sg}klg kft cf0InPsf]b]v6g
To]6f5Lsf]af6leq tfhásf]uef(vfg eP5
kth kMg sf]knfx? nflu5g\
sg}/Édf kMg]xf]ls sg}a]Éldf
of 3fd kMg]xf]ls /Édf
of h9 kMg]xf]ls a]Édf

of /É-j]É Pp6f dgdf /f]kPsf]sf8f kMg]xf]ls
tx tx hljgsf ol c:ki6 af6fx?
st}cf]la]l / Hj f/ef6f cfkMleq k:g]xf]lsù

eof]of]; #fknf0{oxLfbxdf 8af0lbpfi
Ps]5gnf0{lal; k6g]sf]z; u/f]hlj gnf0{
t/ s]ugf
k]l/ laef; ?k nx/x?df pln{x5f]xll/x5'

To:tf]t/Ē x65 To]nx/dfly uP/ al; lbp
nx/ cf^g)efiff; Ē kfgl ; nanf0/x5
st}alulbpkfglsf]jftf{ Ē ; nn efiff alulbp

hgj/l @*, Doruthu Poya -df3 !^,)#(zbm/f_

rGbdf of]eJo 6fkdf
ltdl stfaf6 stf eMsb5f}
dnf0{17Dofpg' klg uxf/f]eof]

ltdl st}emsg5f]eg] w])k6s leq-afix/ ul//x
emkSs clnf]a9f] ; vnf0{sf6g nfp
clnf clnf 3/x?nf0{cf]h kfb}uPF
htftt}; 5pSf Nj fa ; 5dh la:sgx?nf0{y6sfp5}uPF

>ldtl ho; Gb/hf0{af]hP/ ; f]w
- ltdlnf0{rGbdf xg]rxf 5g
of]; /sf/l lj bdf ltdl rGbdfnf0{khf ubg}
sxl af]hgg\

pgnf0{dgd f nlf]of]xf]h
loglx?sf]d\vd f hlxn]klg khf dfq 5

Psl5gkl5 rsnb sn/sf]:s6{/ lkmtf] fn ; 6{nfP/
lbnfg ly/fg / ; f]f; Ē af0{eb}dh; 8slt/ nlfug\
To] ; f]f z?df ho; Gb/\$xfFcp
cuf]8 b0{j 6f nfd-nfd bfE xF]klg gxF]klg lg:s6y]
; f]f eg] af]h0lbq- dSv k/] xF:yg\
lxhf]; f]fnf0{b]5' t b0{j 6f nfd bfEx? lyPgg\
aMn Pp6f :j feflj s ; f]bo{fnf0{s]hP/ x]/x5' ; f]fdf
cwj 5]; f]fdf s]; f]bo{f x65 / 0
tklg :j f:gldf65]/fd]nflg] stf stf

pglx? rGb|vf]g lx85f x]hfg\
s]hfgl gbl ePlt/ nlfug\
stt j]hf klg]xf]
pglx? klg]j]hf; Dd t rGb|klg st}x/fp]xf]

x/fP klg :tk dl6t/sf 5xf/lleqaf6 vf]h] Nofp5'
/, cfkM cuf]8 /fv]

uhfal /Ësf sdnsf kthx?n]kthf u5{el6yg

e/); flg' knf{
oxfEdh]klg To:t}rGbdf ; dftg cfl6/x5'
cf^gf]pFf0h]Eofpg g; s]
st}df6f\$]st}9Ësf]
l9:sfx?sf]pFf0{yIk/x5'

pglx? kfgldf 8a\$]rGbdfnf0{lgsfn]
adg u/fp55g\
dflg; x? w]}yIk| s\$] lyP
/, pglx? rGbdfdf ls/Ofx?; E n5fn5 ubIlyP

a6Ng b]m ls/Ofx? a6h] s; nf0{kU5 /
ls/Ofx? a6N5g\

ls/Ofx? sNr65g\
v\$] ahf56\

sxf5f6 ; x x65- ; fdf lj r/l ufp5L
ldgl :s6{b0{rf/ hgfsL cdf
bMv kfp/ zx/df a; \$]L gf\$/gl g xft- pgnf0{s]yxf x65

dfInsgl rGbdf a6Ng vf]5]- nfd]5n u5]
cfsfzsf]rGbdfnf0{df65h]nfQln]xflg; Sof]
dfq cfkntdf 5f/f]g xft- dl6b/ vf]h] lx8y'
6f9f cfP/ dfInsgl ; f]fnf0{pNSofpg vf]5]

d]!) -jžfv @&,)\$)_

kfgl em/l jžfvdf
; b'ž slt vfg]

Tof]Pp6f /fd]oj s lzj lnËdsf]; fnf]/x5
uf]f]g]kfnl s6]h:t}5

%ofn vf]5, kthdf 9Ëf ^of55
yEfx? knf665g\dfq
o; }t 7N7hf ; db\$] afl5\$fx?
kth kft ; d]df klg lvof nfu5

; u{s/fp55
3/s)5fgdf r60fa xfg]h:tf]nflb5
lah]; 3]hf0{; f]y]3/df r60fa xfof]eg]s]ug[
; db]5]pmsf]alk ; %lft 5- b]l ksf]ksf]8/ 5g

Tof]s]of]h]lx6bl ultsf]Sof; 6 vfh] j zfv]em/L ; hfp55
; fpg]em/L slt l56f]j zfvdf g}cfof]

Pp6L :j f:gldf65]uxErf]/Esf]
9f3f vfh] aflx/ lg:s65} ; fEm emdSs k/3f]5
ptf ; db]t/ x5} 3fd a; f]ga; f]F
3fd a:g nfu3f]5

pm leq k:5} Pp6f oj s- Pp6L a9L
Pp6f r]Nnf / ; fEm]ofqf cfEfx?sf
; u{x/fPsf]r]Snf l6k} afxdf;]kthsf]?k of}g
h:tf]Pp6L a9L, xFF]klg of}lgf
t2gl t2g- Tof]3fd an]h:tf]ef]h eP/
ltdf]of}g kms5g

8a3f]3fd pgsf]cgxf/df rfp]Psf]xFFf]
kt; 5f8] ; fEm leq k:5 ==

d]!^ - @ h]

a]ofn]; f]yl- ltdf]/fHodf
s]s]c6gx? pAh65g\
g]kfn sxfRk5{
g]kfn ; b} k}g
g]kfn w}]u/La Pp6f lj Zj pT; stf

t/ u/La 5gg\ b}zdf
levf/L 5gg\ b}zdf
; j f]r lxdfnsf]j e}j tf
hlj gdf Ps k6s tl ; fxl; nf :j b}zL / lj b}zLx?sf nflu
lxdfn r9g]cleniff- r]f]l r]f]l]sf]lxdfn
c6g r]f]l
c6g ; g
s; /L u/La
s; /L ef3f
pglx?n]6]hlehgd x]5g\
uwfn]ef/L af33f]

CU:t @# Nikini Poya -efb|&_

/fhb'tsf]cf7faf6 rdTsf/ of]5\$lsf]lbg
Sof6« cf0{ dg :6fg, uf0h zglsf]bzf /fhb't
5\$lsf]lbg- of]ålkdf /fhb't af6b/fsf]k; n

cgf]krfl/s ofqfx?- 5\$lsf]lbg dgfpg
xfdlnf0{klg ca TolQs}; d6b| lsgf/sf]cfj Zos 5
of]e~kl/j 7t xf0g
oxfFxdf] ; :sf/ / ; :s[t loglx?; E ldnbg
e3f6,

cgf]krfl/s e3f6- dg /fv\$}xf]

hxfHngflwkltn] hgtf; E ; lhn}e5g
efif0f u5g\sl gn5f0sg zAbx?nf0{tfh]
; lj :tf/ zAb lj r/of u/]
hn-8d; ; k]of u/]

sgfsq] lzi6 p efiffsf]p ; :s[t]sf]
p ; :sf/sf]
sfgsq- ; a\$] u5- p efif0f u5{
dd ålk- uf]j, zfl6t-p wfj f af]5 k/]fsf]
lhaf]rkfpg'k5- zAbx? rkfpg'x5g

kl/j z- xfd] ; 7lff ; g]fx?
dx; fu/sf]wgl- j l/kl/ /d0flo ; g]fgosx?
s]fs6lx?- a6b5 tfSg hf6b6g\st s]eof]
cgzf; g lj kl/t xfd]lg/a\$z dx; fu/
; k]tf o; }; lhnf]sxfF65 / 0

kgld6g- /fhb't rkfpg'x5g
e3f6 sxl lf0fsf- olt :ofgf]ålk
p; nf0{s]; ldf^sg 5 /- p etSg hf6b6g,

cu:t @\$=efb|* -; Gbe{M hhf0{@%:!(*# >lnÍf_

lx:f gu/- laxfgb]v ; fEinkv wf/fdf kfgl xEg
xTof gu/- of]l; xnalknf0{cfwl kfg]g]xf]eg]
lx:f xTof s]l klg xf]g

of]j ftf{
of]dlb:ytf
xEg

t/ of]k]ystf
Tof]k; nsf]efu
Tof]3/sf]efu ; Dk0f{ghn] Dd kx/lf/x?
tdfzf x]l/x]g]vha Tof]cfuf]h]csf]
3/sf]leQfnf0{5g 5g vf]5 lx:f]sf]k/fsi7f ToxF
lgefpg k]5
lgEg k]5,

k/f lbg /ft s^o{
s^o{sf]p]tklQ / lj sf; sf lj ifodf nfd-fndf n]yx? dfq
ceo; y]fx? 8]h]Gohdf, ; gdf n]5g\

o; sf]dtna dflg; x? 3/leq uh]N6P/
s^o{sf]cg; Gwfg ul//xg\

l6sf gnfp lx:f xE5 xdf]l]alkdf
Pnfd dflg]eG5g\
s]eG5g\cfo]k]q-k]q]x?
geGb}b0{tlg lbgkl5 ^ 306fsf]s^o{k]sf xE
/fzgsf]nflu nfd nflgk]of]

; fob au{ xE] xf]
df]f 5f]k] 3l/3l/ hkingf k7fpg]s/f u5]
w]h]z]nf ; kof]fx? ; a}n08g 5fk]; g h:tf
r]l]snf r]l]snf n]ly]
s]n z]Ab]r]q dfq log]x?sf]cf]f]df
t]h x/f]p]x/f]p]uPh:tf]5

k]l/ lsg ol bt ; f/yl ox]f]cf]p]Eg\
a]b]h]f0{ dg kbE
log]x?sf]efu dfl; G5
t/ dV klg ld7fp]Eg\
o:t}z/0ffyl{xg kfP- lj b]z hfg kf0G]of]

Toya they are lucky

clxn]dQf xfQlx?
8fn/lg / 8] d08sf 6l=el= kf]u]d xh]gfrb}u5g\`a}sdF

w]}j ifk]5 oxfF; hfafg{ bf]f]v5
clxn\$]Jo^No ehf / bZox?af6 cledV
:j o+; Q; / âlkdf 5'
glhssf]bZodf 5'
/ s}L ck]oIf lx;fx?
Land's End sf j Q cfj fhaf6 a%g]u5{

cu:t @& -efb|!)_

3fd rsf]5
otl lj dfg p80f]xf]hf b0{rf/ j 6f gofRk'/fgf lxdfn af\$}

p:t}3fd- j]lufdfs]cfEgdf
bz}cfpg cf50f]lk^x? klg p:t}
xl/u8' klg p:t} ; okql, dvdnl k]hx? p:t}
5kf/r]r]rf6\$]9Efsf]la:sg
oxfFaxd]No kTy/x?- /Tgk'/f lbpFf]; hf]p5
/ ; fEm HofS k]6 :j flbi6 km 6]kn l6sf]

sf]l bf; 5gg\oxFcp lxdfnsf]u6w af\$}
; fo/f ltdf]:j fut ub5
lx/f]zdfs]Ps d7L df6f]Ps 5p kfy]

pm lxdfn lr6bğ
pm e]nf]h hf6bğ
pm hf6b5 uVf{

n]Dagl st}g]kfndf xf- s]g]kfnl lx6bl af]b5
g]kfnl eg\$]lx6b"xf]g]kfn ef/t xf]

pm e]nf]h hf6bğ
pm g]kfn lr6bğ
pm efiff hf6bğ

p lx6bl hf6b6
pm aufnl hf6b6- pm 66f7 lrc6b6
t/ uf7j- pglx?df, 66f7sf]; Gtfg xgdf 5
t/ kl6 pm e6f7h hf6b6
pm 0ltxf; kl6 hf6b6
pm ; :s[t kl6 hf6b6

zAb, hflit- cke7 /lQ kl6 s7l a%b6
t/ pm ca allnaIn e65
g7kn- Pp6f lx6b"/fHo
Pj /76 t ca ef/tdf k5{

s7l a%b6 of]/Tgk/f
g lxdfn a%g]rf; f]g g7kn a%g]

cfp7 :j fut 5 /Tgsf]
57k/f7h]rf67sf]9E6 l; n76 h7]
:j fut 5- c? s7l cfj Zos 56

gj 7a/ !(-dfu{# zlgj f/ sf7df8f7

aflx/ baf]knfP5 yk}
s; /l Eofpg ; ls65- gj 7a/sf]j iff{ 6
sbj)57af/ 56, 5gf 56
3fd, kgl / df67sf]; lDd>0f 5

/df0n}nflbf]xf]dfly afb7laf6 x6{
tn xl/of emf/x? pd]xf7hfg
Pnf6 Pe7oaf6 un /f7 /
un /f7af6 Pnf6 Pe7o'
; ldt hlj g
; ldt ; 8s / lx8f0x?

lj le6g b7sf pxl cfsfzx?df
lj le6g llflthx?
t/ kl6 6f9f
Psaf6 csf7f0{e66 hfg'w7}bh6
t/ kl6 xftn]Toxf7f dfglrqdf 5f0/x7;

p; sf]cf7df 5f0/x7'
p; sf]laxfglsf]; b7f0{k7hf ul//x7'

p; sf]; fEmsf]rGbdfnf0{khf ul//x\$'
6f9f ePklg lflthx?df x[osf]lbof]aln/xf] \
cfWfn]EofP; Dd
dgn]; f]] Dd
ofqf-ofqdf ls/f0fx? xfb}hfgpg\

Psbdlghs cfk]; E ; bf e]F
cf^gf]lhGbulnf0{; hf0/x\$'

slt ofqfx? 5g\afbnx?nf0{gfb}hfgkgI
slt kx8x? 5g\rhfrhldf 7f]sE}hfgkgI
slt cfWlj]L 5g k65fpE}c8g'kgI
slt bzx? 5g\oxfE} 3fd 5fofK?nf0{dgfpE}hfgkgI
slt gbl / ; fu/x? 5g\gl/j tdf zft xE}hfgkgI

of]lxGb"/fHoaf6 To]alk; E /f]flGrt e0/x\$'

; b]x-
ltdl ; fEmdf lsgf/df kl]
lj zfn lxGbdxf; fu/sf]kl/kls
sg)a:tl a;]h:tf]
ltdl dnf0{dgdg}eG]; b]fj gf /fVb}xf]hfp
oxfFemdSs /ft k/]klg
d Toxl ; fEmsf]x]df]j :tl /
laxglSf xdf] AoErf0sf ls/0fx? dleq cf0/x\$]5
Psbdlghs eP/
Psbdlghs eP/
of]dg- ; Dk0f{ltdl eP/ cf0/x\$]5,

hgj/l !%-!&, !(*\$ df3 !-#, @)\$) _ This Pongal Day

oxl 7fpE]f ; l/of euj fg
kfxf]sf]hlt va/ sfuhel/ ltdf]zesfdgf
o; k6s w] }lyPgg
s]n s]l k^Qm; dfrf/ Sun df / Pp6f 5f]n]
Pp6l lxGb"gf/l cf^gl 5f]L; E kf]n r9f0/x\$]l rDrfn]
a; otl dfq DailyNews df

va 3fd nfu\$]lyof]
o; lbg st}3Dg hfg]klg cgsh ldnj .

kv/ n lv/ /x\$
lv/ agfP/ vfg]nx8 rNof]
lv/ ksfpq yfnF

df3]; a\qmfGt l3p rfs'vfg]lbg
dx/f ; a\qmfGt of ds/ ; a\qmfGt ; a}p:t}oxfFklg
kfx]sf]h:tf]ly?jnj / / l:j 6h/sf]bzg lyPg
s]n 5fofdq lyof]
o; k6s 9f\$df cfKsf kft dnfxf? klg ; hfPgg
x]; l/of euj fg hhf0{kRrL; pGgf0; ; o lqof; Lsf]
lx+fkI5sf]dgdf lr; f]xf]hf
sxl ; a\$Nk x]hf To; h]x]o v]h] khf gu/\$]xg; S5

a; w} s6Dasdsf]rxf s]n b]vj 6l dfq
o; j if{-b]v_
sg}lada 5g
sg}cfs[t 5g
sg}Jo]wfg 5g

dfq 3fd ; b\$]a:tl ; +/sf]hg}efudf ku]klg p:t}xf]
; bhf0{lr; f]cf] nllg yfn\$]5
sg j]hf ; bhf0{ls; fgx?n]wddf lv/ r9fpg]
/ sg j]hf ; bhf0{ls; fgdf dflnsx?sf]wddf lv/ r9fpg]

lbgdf s6fK6s ; b{tof]kfl/sf]a:tla6 ; d] cf}nk5{
cfhef]h

/ ; u{s/fpg yfN5

; b66bf ; u\$]fk a9L 5
l; xnalddf kfgl ku] of gku]

rfl tdf / lkQndf dfq ; b{; lh65g\
ca of]klg ahf/df cfpg ; S5 of ; Sb6
efg ; ls6g,

gf]a/@(-dfu{!\$, ljlxaf/_

; db|leq-aflx/ 5fn pQfpnf]x6f 5Ss nll5

To:tf]pIkft t s]dlRrPsf]x6f]xf]/ 0
t/)klg 7N7hf hxfhx? eg]lyPgg\
; ; fgf df5f dfg{lq:s\$ df6/af6x?
5fnx?df 8a]h:tf]efg nll6f]

; ð{af7f]5 j f: tj df
; dbl| cfwL cfpBf s; f]s; f]
; ð{b}yf g}kbø

s]n dw/f]k\$zfz 55{
Tof]k\$zfz ; a]t/ lknP/ xfhf
s]n Pp6f s}zhl t dfq cf^gf]efudf
k/]h: tf]nflU5

lxhf]ahf/df ; dbl| df5fx? lyPgg
Ps lbg ; ð{gb}bf ; f/f ; k/dfsø g}
zto h: tf]x65

st)e0xf]of]eg]klg
ls/}l/ x65g\s]e6g'
of]pb\$nf]bf]k\$[t sf]cfxf/
eP klg p: t}geP klg p: t}

o; k6s klg b0{tlg lbg s^o{nfl]of]
t/ l; kfxlx? lyPgg\
df]g; / dfø/ rln/x\$]b]Vof]
ld; h lj hl; xh]elgg\ kl5 atfpFf
s]kl5 atfpFf- t/ j (bfn]s^o{elgg
olt laxfgb]v lbgel/ s^o{

ef]nkN6 lbgel/ s^o{kmsj f t eof]
t/ b0{lbgdf g}olt xfxsf/ eof]ls
df]glnpF xfdl lbgel/ g}ef\$ ef\$}
; It/Xof]Fh: tf]dfq eof]

lbpF}aQl af]NofF
cfhsn CtX?n]j iff{cf]wL dg k/fp5g\
sg}lbg cfFf pl3ø g; s\$]f]h: tf]nflU5

olt zlt n / olt d6'5g]lr; f]t
lxdfnsf]k]bl df dfq xgkgI

xf]6fkðf klg st}kxf8x? 5g
s; f]s; f]w/fg h: t}nflU5- kf]y/f h: t}nflU5
abj n klg To: t}5 /]To: t}nflU5
dfq km/s km/s b}z
Pp6}dxfb}z- Pp6}; ð{ p: t}xfj f, p: t}kfgl

; db|/ ; ð6f
dx]fj h]l / sf}zldf

k/fqmd ; db|/ kiji ftfnf
df5fk5k/ P8fd lkspf
km/s ; db|/ e"kl/j lji7t
km/s cf/fk / cj/fk0